

 <p><b>Bundesamt für Zivilschutz</b>  <b>Office fédéral de la protection civile</b>  <b>Ufficio federale della protezione civile</b>  <b>Uffizi federal da la protecziun civila</b></p>	<p><b>Stato di dettaglio/ Detailetat</b></p> <p><b>Z.000.572.20</b></p>
<p><b>NDEs dell'equipaggiamento</b></p> <p><b>ALN der Ausrüstung</b></p> <p><b>291-9013</b></p>	<p><b>Materiale da cucina 3</b> (COP)</p> <p><b>Küchenmaterial 3</b> (GOPS)</p>
<p><b>Prezzo dell'equipaggiamento</b></p> <p><b>Preis der Ausrüstung</b></p> <p><b>Fr 1'690.00</b></p>	<p><b>Stati di dettaglio compresi/ Inbegriffene Detailetats:</b></p>
<p><b>Spiegazioni e indicazioni:</b></p> <p><b>Colonna NDEs</b></p> <p>★ Segno per diverse indicazioni (da una a quattro stelle).</p> <p>▼ Segno per elementi e batterie.</p> <p>Per tutti gli interventi, i elementi e le batterie devono essere acquistati dalle organizzazioni di protezione civile. Gli apparecchi non vanno immagazzinati con gli elementi o le batterie inseriti.</p> <p>● Segno per il materiale di consumo.</p> <p>I carburanti e il materiale di consumo non vengono ulteriormente forniti dall'UFPC. Le organizzazioni di protezione civile devono provvedere loro stesse all'acquisto.</p> <p><b>Colonna quantità e denominazione</b></p> <p>Unità di misura come m, kg, l ecc sotto l'indicazione di quantità.</p> <p>Denominazione secondo la banca dei stati.</p> <p><b>Colonna prezzo</b></p> <p>Prezzo al pezzo, m, kg, l oppure paio, se non figurano altre indicazioni nella colonna osservazioni.</p> <p>Restano riservati i cambiamenti di prezzo.</p> <p><b>Colonna osservazioni</b></p> <p>Numeri di stato degli stati di dettaglio compresi.</p>	<p><b>Erläuterungen und Hinweise:</b></p> <p><b>ALN-Kolonne</b></p> <p>★ Zeichen (ein bis vier Sterne) für verschiedene Hinweise.</p> <p>▼ Zeichen für Elemente und Batterien.</p> <p>Für alle Einsätze sind die Elemente und Batterien durch die Zivilschutzorganisationen zu beschaffen. Geräte dürfen nicht mit eingesetzten Elementen oder Batterien gelagert werden.</p> <p>● Verbrauchsmaterialzeichen.</p> <p>Betriebsstoffe und Verbrauchsmaterialien werden durch das BZS nicht nachgeliefert und sind durch die Zivilschutzorganisationen zu beschaffen.</p> <p><b>Mengen- und Benennungskolonne</b></p> <p>Masseinheiten wie m, kg, l usw unter der Mengenangabe.</p> <p>Benennung ab Datenbank.</p> <p><b>Preiskolonne</b></p> <p>Preise pro Stück, m, kg, l oder Paar, wenn keine Angabe in der Bemerkungskolonne.</p> <p>Preisänderungen bleiben vorbehalten.</p> <p><b>Bemerkungskolonne</b></p> <p>Nummern von inbegriffenen Detailetats.</p>
<p>Avviso di mutazione/ Mutationsanzeige:</p> <p><b>75</b></p>	<p>Data dell'edizione/ Ausgabedatum:</p> <p><b>Marzo 2001/Et</b></p>

ALN NSA NDEs	Menge und Benennung Quantité et dénomination Quantità e denominazione	Preis Prix Prezzo	Pro Pro Pro	Bemerkungen Remarques Osservazioni
291-9013	<b>MATERIALE DA CUCINA 3 (COP) KUECHENMATERIAL 3 (GOPS)</b>	<b>1690.00</b>		<b>00.000.572.20</b>
	<b>COMPOSTO CIASC DI - BESTEHEND AUS JE</b>			
290-7289	1 FRULLINO 1M, CON MANICO DI LEGNO SCHWINGBESSEN GROSS 1M, MIT HOLZGRIFF	45.50		
290-7502	2 COLABRODO d210MM ACC INOSS, CON MANICO d40X580MM LEGNO LOCHSCHOEPFER d210MM ST ROSTFR, MIT STIEL d40X580MM HOLZ	8.50		
	<b>CON CIASC - MIT JE</b>			
290-7510	1 MANICO d40X580MM LEGNO, SENZA MANICOTTO STIEL d40X580MM HOLZ, OHNE HUELSE	3.00		
290-7501	2 ATTINGITOIO d210MM ACC INOSS SCHOEPFER d210MM ST ROSTFR	15.00		
	<b>CON CIASC - MIT JE</b>			
290-7510	1 MANICO d40X580MM LEGNO, SENZA MANICOTTO STIEL d40X580MM HOLZ, OHNE HUELSE	3.00		
290-7351	1 COLINO CONICO d200X200MM SPITZSIEB d200X200MM ST ROSTFR	7.00		
290-7530	2 SPATOLA PER MESCOLARE IN 2 PARTI, COMPL RUEHRSCHEIT 2-TEILIG,KOMPL	11.00		
	<b>COMPOSTO CIASC DI - BESTEHEND AUS JE</b>			
290-7531	1 SPATOLA PER MESCOLARE SENZA MANICO RUEHRSCHEIT OHNE STIEL	5.00		
290-7532	1 MANICO d45X480MM, LEGNO CON MANICOTTO DI ALLUMINIO, COMPL STIEL d45X480MM,HOLZ MIT HUELSE AUS AL,KOMPL	6.00		
290-7216	1 SCHIUMAIOLA d180X565MM ACC ZINCATO SCHAUMKELLE d180X565MM ST VZINKT	14.40		
290-7235	2 RAMAIOLO d160X610MM ACC INOSSIDABILE SCHOEPFKELLE d160X610MM ST ROSTFR	18.70		
290-7818	3 BACINELLA COLAPASTA d420MM, AL SIEBBECKEN d420MM, AL	50.00		
290-5500	1 TRITACARNE FLEISCHHACKMASCHINE	63.00		
290-7397	5 BACINELLA PER CARNE 720X425X165MM ACC INOSSIDABILE CON 2 MANIGLIE FLEISCHBLECH 720X425X165MM ST ROSTFR MIT 2 TRAGGRIFFEN	144.00		
290-7365	3 ASSE PER CARNE 700X450X35MM, CON MANICO FLEISCHBRETT 700X450X35MM, MIT GRIFF	25.00		

ALN NSA NDEs	Menge und Benennung Quantité et dénomination Quantità e denominazione	Preis Prix Prezzo	Pro Pro Pro	Bemerkungen Remarques Osservazioni
815-0621	1 RECIPIENTE NORM ACCATASTABILE 40X60X28CM 'MATERIALE DA CUCINA' NORM STAPEL-BEHAEALTER 40X60X28CM 'KUECHENMATERIAL'	13.50		
617-4322	1 COPERCHIO 60X40CM ZS/PC DECKEL 60X40CM ZS/PC	6.50		
290-8181	10 PELAPATATE KARTOFFELSCHAEELER	2.00		
290-8180	10 COLTELLO PER LEGUMI SCHNITZER	1.80		
290-7306	1 SEGA PER OSSA 330/400MM NUOVO MOD KNOCHENSAEGE 330/400MM NEUES MOD	44.50		
	<b>GRUPPO OPPURE - ODER GRUPPE</b>			
290-7347	5 FILTRI PER CAFFE IN TELA FINE 1X1M, 2 PEZZI IN SACCHETTO KAFFEEFILTERTUECHER 1X1M, 2 STUECK IN BEUTEL	2.70		
	<b>OPPURE - ODER</b>			
271-1317	10 QUADRANGOLO 100X100CM, IN SACCHETTO DI PLASTICA VIERECKTUCH 100X100CM, IN PLASTIKBEUTEL	4.60		
290-7332	2 GRATTUGIA BIRCHER PER LEGUMI 220X110MM LAMIERA BIANCA BIRCHER-RAFFEL 220X110MM WEISSBLECH	3.10		
290-7540	3 SPATOLA PER MESCOLARE 480MM LEGNO RUEHRSCHEIT 480MM AUS HOLZ	2.20		
290-7291	1 FRULLINO 417MM CON MANICO DI LEGNO SCHWINGBESEN 417MM MIT GRIFF	22.70		
290-7262	1 PALETTA VOLTAFRITTATA 400MM ACC INOSSID BRATSCHAUFEL 400MM ST ROSTFR	19.10		
290-7220	2 SCHIUMAIOLA d132X415MM ACC INOSSIDABILE SCHAUMKELLE KLEIN d132X415MM ST ROSTFR	6.50		
290-7240	5 RAMAIOLO d80X380MM ACC INOSSIDABILE SCHOEPFKELLE d80X380MM ST ROSTFR	7.90		
290-7241	5 RAMAIOLO d90X400MM ACC INOSSIDABILE SCHOEPFKELLE d90X400MM ST ROSTFR	8.60		
290-7231	5 RAMAIOLO d112X410MM ACC INOSSIDABILE SCHOEPFKELLE d112X410MM ST ROSTFR, MIT 2 AUSGUESSEN	4.90		
290-8193	3 COLTELLO PER TRINCIARE 280MM TRANCHIERMESSER 280MM	12.90		
290-8118	2 COLTELLO PER IL PANE 250MM INOSSIDABILE, CON LAMA A SEGA E MANICO DI LEGNO BROTMESSER 250MM ROSTFR, MIT WELLENSCHLIFF UND HOLZGRIFF	12.30		

ALN NSA NDEs	Menge und Benennung Quantité et dénomination Quantità e denominazione	Preis Prix Prezzo	Pro Pro Pro	Bemerkungen Remarques Osservazioni
290-8192	1 COLTELLO PER DISOSSARE 135MM AUSBEINMESSER 135MM	7.30		
290-8002	1 FORCHETTA PER CARNE 415MM ACC INOSSID FLEISCHGABEL MITTEL 415MM ST ROSTFR	9.10		
290-8000	2 FORCHETTA PER CARNE 270MM ACC INOSSID FLEISCHGABEL KLEIN 270MM ST ROSTFR	8.90		
290-7310	1 APRISCATOLE BUECHSENOEFFNER	8.90		
290-7301	1 AFFILATOIO 280MM ABZIEHSTAHL 280MM	20.50		
276-0326	1 BILANCIA CON PESO A CURSORE 0-11KG CON PIATTO LAUFGEWICHTSWAAGE 0-11KG MIT PLATTE	62.00		